

תנו רבנן: מעשה בגוי אחד שבא לפני שמאי. אמר לו: כמה תורות יש לכם?
אמר לו: שתיים, תורה שבכתב ותורה שבעל פה.
אמר לו: שבכתב אני מאמינך, ושבעל פה אני מאמינך. גיירני על מנת שתלמדני תורה שבכתב.
גער בו והוציאו בנייפה. בא לפני הלל, גייריה.
יומא קמא אמר ליה: א"ב ג"ד. למחר אפיך ליה.
אמר ליה: והא אתמול לא אמרת לי הכי!
אמר ליה: לא עלי דידי קא סמכת? דעל פה נמי סמוך עלי.

Our sages taught: A story of a foreigner who came to Shammai and said to him:

“How many Torahs do you have?”

He replied: “Two. The Written Torah and the Oral Torah.”

He said: “About the Written Torah, I believe you, but about the Oral Torah I do not believe you.

Convert me, on the condition that you teach me the Written Torah.”

Shammai yelled at him, and angrily chased him away.

He came before Hillel, who converted him.

The first day, he said to him: “alef, bet, gimel, dalet... “

And the next day, he changed them around.

The man said: “But yesterday you did not tell me that!”

Hillel replied: “You trusted me, didn’t you? Trust me also regarding the Oral Torah.”

שוב מעשה בגוי אחד שבא לפני שמאי.

אמר לו: גיירני על מנת שתלמדני כל התורה כולה כשאתני עומד על רגל אחת!

דחפו באמת הבגין שבגדו. בא לפני הלל, גייריה.

אמר לו: דעלך סני לחברך לא תעביד זו היא כל התורה כולה, ואיך פירושה הוא, זיל גמור.

Another story of a foreigner who came before Shammai.

He said to him: “Convert me on the condition that you teach me the entire Torah while I stand on one foot.”

Shammai pushed him away with the builder’s cubit that was in his hand.

He came before Hillel, and he converted him.

Hillel said to him: “What is hateful to you, do not do to your fellow.

That is the entire Torah. All the rest is commentary. Go and study.”

שוב מעשה בגוי אחד שהיה עובר אחורי בית המדרש, ושמע קול סופר שהיה אומר:

“ואלה הבגדים אשר יעשו חושן ואפוד”. אמר: הללו למי? אמרו לו: לכהן גדול.

אמר אותו גוי בעצמו: אלך ואתגייר בשביל שישמיני כהן גדול.

בא לפני שמאי, אמר לו: גיירני על מנת שתשימני כהן גדול. דחפו באמת הבגין שבגדו.

בא לפני הלל, גייריה.

Another story of a foreigner who was passing behind the house of study,

and he heard the voice of the scribe reading,

“these are the vestments that they shall make: breastplate, and ephod...” (Exodus 28:4)

He said: “Who are these for?” They said to him: “For the Kohen Gadol (the High Priest)”.

The foreigner said to himself: “I will go and convert, so they shall make me the High Priest!”

He came before Shammai and said:

“Convert me on the condition that you appoint me to be High Priest.”

Shammai pushed him away with the builder’s cubit in his hand.

He went before Hillel, who converted him.

אָמַר לוֹ : כְּלוּם מַעֲמִידִין מְלָךְ אֶלָּא מִי שְׂיֻדַּע טַכְסִיסי מַלְכוּת, לֵךְ לְמוֹד טַכְסִיסי מַלְכוּת.
הֵלֶךְ וְקָרָא. כִּיּוֹן שְׁהִגִיעַ "וְהִזָּר הַקָּרֵב יוֹמֵת", אָמַר לִיה : מִקְרָא זֶה עַל מִי נֶאֱמַר?
אָמַר לוֹ : אֶפִּילוֹ עַל דָּוִד מְלָךְ יִשְׂרָאֵל.
נִשָּׂא אוֹתוֹ גַּר קַל וְחוֹמֶר בְּעֵצָמוֹ :

וּמָה יִשְׂרָאֵל שְׁנִקְרָאוּ בְּנִים לְמָקוֹם וּמִתּוֹךְ אֲהַבָּה שְׂאֲהָבָם קָרָא לָהֶם : "בְּנֵי בְּכוֹרֵי יִשְׂרָאֵל",
כְּתִיב עֲלֵיהֶם "וְהִזָּר הַקָּרֵב יוֹמֵת" גַּר הַקַּל שְׂבָא בְּמִקְלוֹ וּבִתְרַמִּילוֹ, עַל אַחַת כְּפָה וְכַמָּה.
בָּא לְפָנָי שְׂמָאִי, אָמַר לוֹ : כְּלוּם רָאוּי אֲנִי לְהִיּוֹת כְּהֵן גְּדוֹל?
וְהֵלֵא כְּתִיב בְּתוֹרָה : "וְהִזָּר הַקָּרֵב יוֹמֵת".
בָּא לְפָנָי הֵלֵל, אָמַר לוֹ : עֲנוּתָן הֵלֵל, וְנוּחוּ לֵךְ בְּרִכּוֹת עַל רֵאשֶׁה, שְׁקַרְבַּתְנִי תַחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה.

Hillel said to him,

“Would anyone crown a king who did not know the protocols of royalty?

Go and learn the rules of royalty.”

He went and read, and when he reached

“**The stranger who draws near shall die...**”(Numbers 1:51)

he said: “This verse is said about whom?”

He said: “Even about David King of Israel.”

The convert applied *kal vachomer* [*a fortiori*] reasoning:

“If Israel, who are called “Children of the Place,”

and out of the love which He loved them He called them “My firstborn Israel”

...about them it is written, “*the stranger who draws near will die*”

then a simple convert, who comes with his staff and his coat, how much the more so!

He went to Shammai and said, “I am not eligible to be Kohen Gadol!....is it not

written, “the stranger who draws near will die!”

Then he went to Hillel and said, “Modest Hillel, may blessings rest upon your

head, for you have brought me under the wings of the Shechina.”

לְיָמִים נִזְדַּיְוְגוּ שְׁלִשְׁתָּן לְמָקוֹם אֶחָד,
אָמְרוּ : קִפְדָּנוֹתוֹ שֶׁל שְׂמָאִי בְּקִשָּׁה לְטוֹרְדָנוּ מִן הָעוֹלָם,
עֲנוּתָנוֹתוֹ שֶׁל הֵלֵל קָרְבַּתְנוּ תַחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה.

After some days, these three met together, and they said,

“The impatience of Shammai would have driven us from the world,

but Hillel’s humility brought us under the wings of the Shechina.”

Kli Yakar (Rabbi Shlomo Ephraim Lundschtz, Lemberg, Prague, 1550-19619) on Ex 28: 39

ומצנפת שש הוא מכפר על גסות הרוח, לפי שהמצנפת היה כמו עטרה המורה על השררה כמ"ש (יחזקאל כא לא) הסר המצנפת והרם העטרה. וכתוב (ישעיה סב ג) וצניף מלוכה בכף אלהיך. והיה עשוי משש כי השש ראוי למי שעולה לגדולה כמ"ש ביוסף (בראשית מא מב) וילבש אותו בגדי שש. והאבנט מכפר על הרהור הלב לפיכך היה האבנט ל"ב אמה ארכו והרהור עבירה קשה מן העבירה לפי שהמעשה עצמו אחר אשר כבר עשהו ישבע מעמל נפשו ונפשו קצה בו, אבל הרהור דבק בו לעולם כאשר ידבק האזור אל מתני איש על כן בא לכפרה האבנט שהיה דבק בו כחגור. ועשה להם מכנסי בד לכפר על ג"ע דבר שבצנעא נוהג כשמתחדים בד בבד, כי בד יש במשמעותו גם לשון בדידות,

The turban of linen...(Exodus 28:39)

It atones for arrogance, because the turban was like a crown, signaling authority...

The sash atones for the fantasies of the heart, so it was 32 cubits (32=lamed bet= "heart").

And sinful fantasy is harder than the actual sin,

Because the actual sin, once it has been done, the soul is relieved from the burden;

But a fantasy cleaves to him constantly, as a belt cleaves to a man's hips;

So sinful fantasy is atoned by the sash, which cleaves to him like a belt.

And make for them breeches of "bahd"/linen

to atone for sexual sin—

which happens in private, when two people are secluded together "*bahd v'bahd*"

For the word "*bahd*" also suggests the meaning of *b'didut*/ being alone.

והיו בגדי כהונה מכפרים על ח' עבירות אלו כי

ד' מהם החמורים שבכל העבירות התלויות במעשה ובדבור והם ע"ז ג"ע וש"ד

ולשון הרע כנגד כולם וד' מהם כללים כי קלקול הדינין גורם השחתת העולם וגסות הרוח

והרהור עבירה ועזות מצח כוללים כל העבירות והם מצויין ביותר.

The clothing of the High Priest atones for eight sins:

Four of them are the most serious sins attaching to action and speech, and they are:

Idolatry, sexual sin, murder; and evil speech is equal to them all.

And the other four are general categories:

Perversion of justice, which destroys the world, arrogance, sinful fantasies, and insolence.

These four "contain" all other sins, and they are the most conspicuous.

ואולי שזה היתה כוונת הגר, שהיה אומר אתגייר על מנת שיעשוני כ"ג כדי שילבש בגדים אלו כדאיתא מסכת שבת (לא) וכי היה כל כך שוטה שרצה להתגייר בעבור לבישת בגדים אלו, אלא ודאי ששמע קול סופרים מקרין ואלה הבגדים אשר יעשו עם פירוש כוונתם על מה הם מכפרים וידע הגר בעצמו שהוא עבר על כל אלו בגיותו והוא צריך לכל הכפרות האלו. ונראה שזה היתה גם כוונת אחשוורוש שנתלבש בבגדי כהונה כמו שלמדו במסכת מגילה (יב).

And maybe this was the intention of the proselyte who said:

"I shall convert so that I may become high Priest and wear these vestments." (Shabbat 31a)

Was he really such a fool that he desired to convert merely to wear these clothes?

Rather, he must have heard the scribes reading aloud, "*These are the vestments which they shall make,*" he must have also heard their symbolic meanings, the sins for which the vestments

atone. And the proselyte was aware that he had sinned all these sins, and that he needed these atonements. And apparently this was also the intention of Achashverosh, who wore the priestly

garments, as we learned in Tractate Megillah 12a.

Talmud Bavli, Tractate Megillah, 12a

בְּהִרְאוֹתָיו אֶת עוֹשֵׁר כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ
אָמַר רַבִּי יוֹסִי בַר חֲנִינָא מְלֻמָּד שְׁלֵבֶשׁ בְּגָדֵי כְּהוֹנֵה
כְּתִיב הֲקָא יְקָר תַּפְאָרַת גְּדוּלְתוֹ וְכְתִיב הֲתָם לְכָבוֹד וּלְתַפְאָרַת

When he showed the riches of the glory [k'vod] of his kingdom

And the honor of his majestic greatness... (Esther 1:4)

Rabbi Yosei bar Chanina said:

This teaches that he [Achashverosh] wore the priestly garments.

It is written about him *the honor of his majestic [tiferet] greatness* and

about the priestly garments it is written: *for glory [kavod] and for majesty [tiferet] (Ex 28:2)*